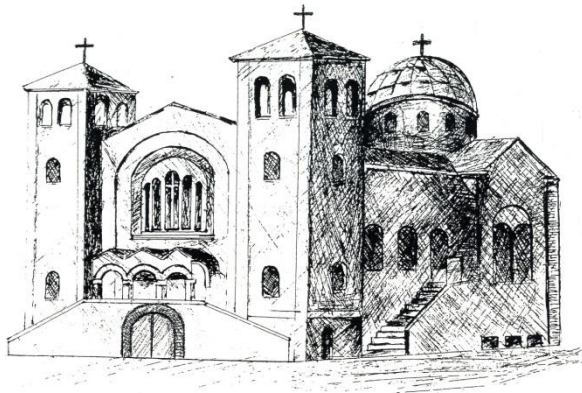


Ecumenical Patriarchate
Greek Orthodox Metropolis of New Jersey
ASCENSION

Greek Orthodox Church
FAIRVIEW - NEW JERSEY
Weekly Bulletin
Sunday, June 30, 2019
Synaxis of the Twelve Apostles



Οικουμενικόν Πατριαρχεῖον
Ιερά Μητρόπολις Νέας Ιερσέης
Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία
ΘΕΙΑΣ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ
ΦΕΡΒΙΟΥ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΔΕΛΤΙΟ
ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ
Rev. Christos L. Pappas, Protopresbyter

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ & ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

Κυριακή, 30 Ιουνίου, 2019

Συναξίς των 12 Αποστόλων

8:30 π.μ. – 11:30 π.μ. Όρθρος, Θ. Λειτουργία

Ο καφές σερβίρεται από το Συμβούλιο

12:00 - 5:00 μ.μ. Λαϊκή Αγορά της Φιλοπτώχου

Δευτέρα, 1η Ιουλίου, 2019

Ανάργυροι Κοσμάς, Δαμιανός - 9:00 π.μ. Όρθρος Θ. Λ.

Τρίτη, 2 Ιουλίου, 2019

Κατάθεσις Τιμίας Εσθήτος της Θεοτόκου -9:00π.μ. Όρθρος Θ.Λ.

Κυριακή, 7 Ιουλίου, 2019

Γ' Ματθαίου - Κυριακή Μεγαλομάρτυς

8:30 π.μ. – 11:30 π.μ. Όρθρος, Θ. Λειτουργία

Ο καφές προσφέρεται από τη Φιλόπτωχο

SCHEDULE OF SERVICES AND EVENTS

Sunday, June 30, 2019

Synaxis of the Twelve Apostles

8:30 a.m.—11:30 a.m., Orthros, Divine Liturgy

Coffee is served by the Board

12:00 noon - 5:00 p.m. Philoptochos Flea Market

Monday, July 1st, 2019

Cosmas & Damian Unmercen. - 9:00 a.m. Orthros, D.L.

Tuesday, July 2, 2019

Deposition of Robe of the Theotokos in Vlachernae

9:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy

Sunday, July 7, 2019

3rd Sunday of Matthew - Kyriaki the Great Martyr

8:30 a.m.—11:30 a.m., Orthros, Divine Liturgy

Coffee is offered y the Philoptochos

Πρὸς Κορινθίους α' 4:9-16

Προκείμενον. Ἦχος πλ. δ'.

ΨΑΛΜΟΙ 18.4,1

Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξήλθεν ὁ φθόγγος αὐτῶν.

Στίχ. Οἱ οὐρανοὶ διηγοῦνται δόξαν Θεοῦ.

Πρὸς Κορινθίους α' 4:9-16 τὸ ἀνάγνωσμα Ἀδελφοί, ὁ θεὸς ἡμᾶς τοὺς ἀποστόλους ἐσχάτους ἀπέδειξεν ὡς ἐπιθανατίους· ὅτι θέατρον ἐγενήθημεν τῷ κόσμῳ, καὶ ἀγγέλοις, καὶ ἀνθρώποις. Ἡμεῖς μωροὶ διὰ Χριστόν, ὑμεῖς δὲ φρόνιμοι ἐν Χριστῷ· ἡμεῖς ἀσθενεῖς, ὑμεῖς δὲ ἰσχυροί· ὑμεῖς ἐνδοξοί, ἡμεῖς δὲ ἄτιμοι. Ἄχρι τῆς ἄρτι ὥρας καὶ πεινώμεν, καὶ διψῶμεν, καὶ γυμνητεύομεν, καὶ κολαφιζόμεθα, καὶ ἀστατοῦμεν, καὶ κοπιῶμεν ἐργαζόμενοι ταῖς ἰδίαις χερσίν· λοιδορούμενοι εὐλογοῦμεν· διωκόμενοι ἀνεχόμεθα· βλασφημοῦμενοι παρακαλοῦμεν· ὡς περικαθάρματα τοῦ κόσμου ἐγενήθημεν, πάντων περίψημα ἕως ἄρτι. Οὐκ ἐντρέπων ὑμᾶς γράφω ταῦτα, ἀλλ' ὡς τέκνα μου ἀγαπητὰ νουθετῶ. Ἐὰν γὰρ μυρίους παιδαγωγοὺς ἔχητε ἐν Χριστῷ, ἀλλ' οὐ πολλοὺς πατέρας· ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἐγὼ ὑμᾶς ἐγέννησα. Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, μιμηταὶ μου γίνεσθε.

St. Paul's First Letter to the Corinthians 4:9-16

Prokeimenon. Mode Plagal 4.

Psalms 18.4,1

Their voice has gone out into all the earth.

Verse: The heavens declare the glory of God.

The reading is from St. Paul's First Letter to the Corinthians 4:9-16 Brethren, God has exhibited us apostles as last of all, like men sentenced to death; because we have become a spectacle to the world, to angels and to men. We are fools for Christ's sake, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You are held in honor, but we in disrepute. To the present hour we hunger and thirst, we are ill-clad and buffeted and homeless, and we labor, working with our own hands. When reviled, we bless; when persecuted, we endure; when slandered, we try to conciliate; we have become, and are now, as the refuse of the world, the off-scouring of all things. I do not write this to make you ashamed, but to admonish you as my beloved children. For though you have countless guides in Christ, you do not have many fathers. For I became your father in Christ Jesus through the gospel. I urge you, then, be imitators of me.

**Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 9:36,
10:1-8 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα**

Τῷ καιρῷ ἐκεῖνῳ, Ἴδὼν δὲ τοὺς ὄχλους ἐσπλαγχνίσθη περὶ αὐτῶν, ὅτι ἦσαν ἐκλελυμένοι καὶ ἐρριμμένοι ὡς πρόβατα μὴ ἔχοντα ποιμένα. τότε λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· ὁ μὲν θερισμὸς πολὺς, οἱ δὲ ἐργάται ὀλίγοι. δεήθητε οὖν τοῦ κυρίου τοῦ θερισμοῦ ὅπως ἐκβάλη ἐργάτας εἰς τὸν θερισμὸν αὐτοῦ. Καὶ προσκαλεσάμενος τοὺς δώδεκα μαθητὰς αὐτοῦ ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν πνευμάτων ἀκαθάρτων ὥστε ἐκβάλλειν αὐτὰ καὶ θεραπεύειν πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν. Τῶν δὲ δώδεκα ἀποστόλων τὰ ὀνόματά εἰσι ταῦτα· πρῶτος Σίμων ὁ λεγόμενος Πέτρος καὶ Ἀνδρέας ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ, Ἰάκωβος ὁ τοῦ Ζεβεδαίου καὶ Ἰωάννης ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ, Φίλιππος καὶ Βαρθολομαῖος, Θωμᾶς καὶ Ματθαῖος ὁ τελώνης, Ἰάκωβος ὁ τοῦ Ἀλφαίου καὶ Λεββαῖος ὁ ἐπικληθεὶς Θαδδαῖος, Σίμων ὁ Κανανίτης καὶ Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης ὁ καὶ παραδοὺς αὐτόν. Τούτους τοὺς δώδεκα ἀπέστειλεν ὁ Ἰησοῦς παραγγέλλας αὐτοῖς λέγων· εἰς ὁδὸν ἐθνῶν μὴ ἀπέλθητε καὶ εἰς πόλιν Σαμαρειτῶν μὴ εἰσέλθητε· πορεύεσθε δὲ μᾶλλον πρὸς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ἰσραὴλ. πορευόμενοι δὲ κηρῦσσετε λέγοντες ὅτι ἤγγικεν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν. ἀσθενοῦντας θεραπεύετε, λεπροὺς καθαρίζετε, νεκροὺς ἐγείρετε, δαιμόνια ἐκβάλλετε· δωρεὰν ἐλάβετε, δωρεὰν δότε.

The Gospel According to Matthew 9:36, 10:1-8

At that time, when Jesus saw the crowds, he had compassion for them, because they were harassed and helpless, like sheep without a shepherd. And he called to him his twelve disciples and gave them authority over unclean spirits, to cast them out, and to heal every disease and every infirmity. The names of the twelve apostles are these: first, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother; James the son of Zebedee, and John his brother; Philip and Bartholomew; Thomas and Matthew the tax collector; James the son of Alphaeus, and Thaddaeus; Simon the Cananaean. and Judas Iscariot, who betrayed him. These twelve Jesus sent out, charging them, "Go nowhere among the Gentiles, and enter no town of the Samaritans, but go rather to the lost sheep of the house of Israel. And preach as you go, saying, 'The kingdom of heaven is at hand.' Heal the sick, raise the dead, cleanse lepers, cast out demons. You received without paying, give without pay."

Άγιοι Ανάργυροι Κοσμάς και Δαμιανός

Οι άγιοι Ανάργυροι Κοσμάς και Δαμιανός ήταν γιατροί στο επάγγελμα και παρείχαν ιάσεις σε όλους όσους είχαν ανάγκη. Για αντάλλαγμα δεν έπαιρναν χρήματα, αλλά το μόνο που ζητούσαν ήταν να πιστεύουν στον Χριστό.

Οι Άγιοι Κοσμάς και Δαμιανός κατάγονταν από την Ασία. Οι γονείς τους ήταν άριστο πρότυπο χριστιανών συζύγων.

Όταν η μητέρα τους **Θεοδότη** έμεινε χήρα, αφιέρωσε κάθε προσπάθεια της στη χριστιανική ανατροφή των δυο παιδιών της, Κοσμά και Δαμιανού. Τους δύο αδελφούς διέκρινε μεγάλη ευφυΐα και επιμέλεια, γι' αυτό και σπούδασαν πολλές επιστήμες. Ιδιαίτερα όμως, επιδόθηκαν στην ιατρική επιστήμη, την οποία εξασκούσαν σαν διακονία φιλανθρωπίας προς τον πλησίον. Θεράπευαν τις ασθένειες των ανθρώπων, και ιδιαίτερα των φτωχών, χωρίς να παίρνουν χρήματα, γι' αυτό και ονομάστηκαν Ανάργυροι. Πολλοί ασθενείς που θεραπεύθηκαν ήθελαν να τους ευχαριστήσουν. Αλλά αυτοί, δε δέχονταν τις ευχαριστίες και απαντούσαν με τον ορθό λόγο της Αγίας Γραφής: «*Ἡ εὐλογία καὶ ἡ δόξα καὶ ἡ σοφία καὶ ἡ εὐχαριστία καὶ ἡ τιμὴ καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ ἰσχὺς τῷ Θεῷ ἡμῶν εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων*» (Αποκάλυψη Ιωάννου, ζ' 12). Δηλαδή, όλος ο ύμνος και η δόξα και η σοφία και η ευχαριστία και η τιμή και η δύναμη και η ισχύς, ανήκει στο Θεό μας, στους αιώνες των αιώνων.

Κάποιοι όμως καλοθελητές διέβαλαν τους αγίους στον αυτοκράτορα και του είπαν ότι οι θεραπείες και τα θαύματα που επιτελούσαν τα έκαναν με μαγικές τέχνες. Τότε οι άγιοι Ανάργυροι επειδή δεν ήθελαν να πάνε άλλους αντί αυτών στον αυτοκράτορα, προσήλθαν μόνοι τους ενώπιον του και ο αυτοκράτορας Καρίνος προσπάθησε να τους μεταπείσει να αρνηθούν τον Χριστό. Εκείνοι όμως όχι μόνο δεν αρνήθηκαν την πίστη τους, αλλά κατάφεραν να μεταπείσουν και να μεταστρέψουν τον ίδιο τον αυτοκράτορα, αφού και ο ίδιος δέχτηκε τις θεραπευτικές τους ιάσεις. Συγκεκριμένα, όταν ο Καρίνος ανέκρινε τους αγίους, μετατοπίστηκε η θέση του προσώπου του και στράφηκε προς την ράχη του. Αμέσως τότε οι άγιοι την θεράπευσαν με την προσευχή τους στον Χριστό. Εξαιτίας αυτού του θαύματος, πίστευσαν στον Χριστό όσοι βρίσκονταν εκείνη την στιγμή μπροστά και ο ίδιος ο Αυτοκράτορας τους έστειλε πίσω στους συγγενείς τους με μεγάλες

τιμές.

Αργότερα όμως, μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα, οι άγιοι φθονήθηκαν από τον ίδιο τον δάσκαλο που τους είχε μάθει την ιατρική επιστήμη, γιατί είχαν αποκτήσει μεγάλη δόξα και φήμη. Γι' αυτό τον λόγο τους ανέβασε σε κάποιο όρος για να μαζέψουν δήθεν κάποια βότανα και εκεί τους επιτέθηκε με πέτρες και τους θανάτωσε.

Υπάρχουν τρεις συζυγίες **Αγίων Αναργυρων** που φέρουν το ίδιο όνομα, δηλ. **Κοσμάς και Δαμιανός**, τους οποίους τιμά η **Ορθόδοξος Εκκλησία** σε διαφορετικές ημέρες του έτους.

α) Είναι οι **αυτάδελφοι Κοσμάς και Δαμιανός** από τα μέρη της Ασίας, υιοί της ευσεβούς **Θεοδότης**, οι οποίοι γιάτρευαν τους ασθενείς που έπασχαν από κάθε είδους ασθένεια, χωρίς να παίρνουν χρήματα ή δώρα...

Ζούσαν ενάρετα με μεγάλη φιλανθρωπία και ακτημοσύνη κάνοντας πολλά θαύματα και κοιμήθηκαν στην πόλη Φερεμάν της Ασίας. Η μνήμη τους εορτάζεται την **1η Νοεμβρίου**.

β) Με το ίδιο όνομα είναι και οι εκ της Ρώμης **Άγιοι Ανάργυροι Κοσμάς και Δαμιανός** που ήταν ιατροί και θεράπευαν χωρίς να πληρώνονται τους ασθενείς, θαυματουργώντας και διδάσκοντας την πίστη στον Χριστό, οι οποίοι μαρτύρησαν δια λιθοβολισμού το 284 και η μνήμη τους εορτάζεται την **1η Ιουλίου**.

γ) Οι άλλοι δύο **Άγιοι Ανάργυροι Κοσμάς και Δαμιανός** ήταν από την Αραβία και άθλησαν επί του διώκτη Διοκλητιανού. Ήταν ιατροί και αυτοί που θεράπευαν σε διάφορες πόλεις και χωριά τους ασθενείς και δίδασκαν τον Χριστιανισμό. Αφού συνελήφθησαν και υποβλήθηκαν σε διάφορα μαρτύρια, καρφώθηκαν σε Σταυρό και κατόπιν αποκεφαλίστηκαν. Η μνήμη τους εορτάζεται την **17η Οκτωβρίου**.

Οι άγιοι Ανάργυροι είναι στην πραγματικότητα είκοσι (20)

Άρκετοί νομίζουν ότι οι Άγιοι Ανάργυροι είναι δύο, ο Κοσμάς και Δαμιανός, χωρίς να ξεχωρίζουν τα ζεύγη που τιμάμε τις δύο πρωτομηνιές (Ιουλίου και Νοεμβρίου). Αν ανατρέξουμε στα συναξάρια της εκκλησίας μας θα δούμε ότι η χορεία των Αναργυρων Αγίων ανέρχεται σε είκοσι μέλη. Όλοι είχαν την ιατρική επιστήμη ως μέσον θεραπείας και θαυμάτων, χωρίς υλικά ανταλλάγματα. Ας τους αναφέρουμε, όπως η Εκκλησία μας τους θυμάται και τους μνημονεύει.

ΚΟΣΜΑΣ, ΔΑΜΙΑΝΟΣ : Μαρτύρησαν το 284 στη Ρώμη, η μνήμη τους είναι την **1η Ιουλίου**

ΚΟΣΜΑΣ, ΔΑΜΙΑΝΟΣ : Καταγωγή τους ήταν η Μ. Ασία, η μνήμη τους είναι **1η Νοεμβρίου**

ΚΥΡΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ: Καταγωγή του πρώτου η Αλεξάνδρεια, του δεύτερου η Έδεσσα Μεσοποταμίας. Συμμοναστές, μαρτύρησαν με αποκεφαλισμό το 292 μ. Χ., η μνήμη τους τελείται στις **31 Ιανουαρίου**.

ΠΑΝΤΕΛΕΗΜΩΝ: Από την Νικομήδεια, αποκεφαλίστηκε το 305, τιμάται στις **26 Ιουλίου**.

ΕΡΜΟΛΑΟΣ: Και αυτός από την Νικομήδεια, ιερέας και γιατρός, αποκεφαλίστηκε το 306 μ. Χ. Η μνήμη του είναι στις **26 Ιουλίου**.

ΣΑΜΨΩΝ: Καταγωγή του η Ρώμη, χειροτονήθηκε ιερέας στην Κωνσταντινούπολη. Θεράπευσε τον αυτοκράτορα Ιουστινιανό και εκείνος του έχτισε ξενώνα για φιλοξενία αναξιοπαθόντων. κοιμήθηκε ειρηνικά και τον τιμάμε στις **27 Ιουνίου**.

ΔΙΟΜΗΔΗΣ: Από την Ταρσό της Κιλικίας έζησε και έδρασε στην Νίκαια της Βιθυνίας, στην οποία άφησε και την τελευταία του πνοή, τον 3ο αι. μ. Χ. Τιμάται δε στις **16 Αυγούστου**.

ΜΩΚΙΟΣ: Από την Ρώμη και αυτός ιερέας και γιατρός, αποκεφαλίστηκε επί Διοκλητιανού τον 3ο μ. Χ. Τιμάται στις **11 Μαΐου**.

ΑΝΙΚΗΤΟΣ: Μαρτύρησε στην Νικομήδεια το 288 μ. Χ. και η μνήμη του είναι στις **12 Αυγούστου**.

ΘΑΛΛΕΛΑΙΟΣ: Από τον Λίβανο της Φοινίκης, τον συνέλαβαν και μετά από βασανιστήρια πολλά αποκεφαλίστηκε το 284. Τον τιμάμε στις **20 Μαΐου**.

ΤΡΥΦΩΝ: Βοσκός χηνών στην αρχή, στην Λάμψακο της Φρυγίας, βασανίστηκε και αποκεφαλίστηκε το 250 επί Δεκίου αυτοκράτορα. Η μνήμη του τελείται την **1η Φεβρουαρίου**.

ΙΟΥΛΙΑΝΟΣ: Από την Έμεσα της Συρίας. Μαρτύρησε το 284 και τον τιμάμε στις **6 Φεβρουαρίου**.

ΚΟΣΜΑΣ, ΔΑΜΙΑΝΟΣ, ΛΕΟΝΤΙΟΣ, ΑΝΘΙΜΟΣ, ΕΥΤΡΟΠΙΟΣ: Οι Κοσμάς και Δαμιανός ήταν από την Αραβία γιατροί και πήγαν στην Αιγαίς της Λυκίας με τους αδελφούς τους Λεόντιο, Άνθιμο και Ευτρόπιο ομολογήσαντες τον Χριστό, μαρτύρησαν και τιμώνται στις **16 Οκτωβρίου**.

The Lives of the Saints

Tradition declares that they were twins and both were doctors and places their martyrdom around the year 287. Renowned during their lives for their healing arts, they are said to have brought many pagans to the Christian Faith by offering their services free of charge, led to them being named 'Ανάργυροι', (Unmercenary). Their reputation for healing continued after their martyrdom, as many miraculous cures were attributed to their intercession. For that reason, they are known as the patron saints of (among others) doctors, surgeons, dentists, pharmacists, veterinarians, and barbers (who were the original surgeons). Specific miracles that were attributed to their intercession in the century after the saints' martyrdom, however, should be taken with a grain of salt, because many pagan stories of miraculous cures by the gods were "Christianized" by attributing them to Saints Cosmas and Damian.

In this prayer to Saints Cosmas and Damian, we recognize that their skill came not through their own devices but through their reliance on Christ. And, while asking for physical healing for ourselves and others, we recognize that the greater need for healing is spiritual, and seek the intercession of Saints Cosmas and Damian for the renewal of our souls as well.

Prayer to Saints Cosmas and Damian

Oh Saints Cosmas and Damian, we honor and venerate you with all the humility and interior affection of our hearts.

We invoke you, glorious martyrs of Jesus Christ, who during life exercised the art of healing with admirable charity and sacrifice, curing the incurable and ministering to dangerous illnesses, not so much with the aid of medicine and skill, but by the invocation of the all powerful Name of Jesus Christ.

Now that you are more powerful in heaven, graciously bestow your merciful glance upon us miserable and afflicted souls; and at the sight of the many ills which oppress us, the many spiritual and corporal diseases that surround us, hasten your help. Assist us, we pray, in every distress.

We do not ask for ourselves only, but for all our relatives, families, friends, and enemies, so that, restored to health of soul and body, we can give glory to God, and honor to you, our saintly protectors. Amen.

Deposition of the Precious Robe of the Theotokos in Vlachernae – July 2

“During the reign of Leo the Great (457-474) two patricians and brethren on a pilgrimage to the Holy Land lodged with an old widow, a Christian of Jewish descent. Seeing the many miracles wrought at a small shrine in her house, they pressed her until she revealed to them that she had raiment of the most holy Theotokos kept in a small coffer. Our Lady had had two virgins in her lifetime who attended upon her; before her holy dormition, she gave each of them one of her divine garments as a blessing. This old widow was of the family of one of those two virgins, and it had come through the generations into her hands. With the permission of God, that this holy relic might be had for the profit of many, the two men took the garment by stealth and brought it to Blachernae near Constantinople, and building a church in honor of the Apostles Peter and Mark, they secretly enshrined the garment therein. But here again, because of the multitude of miracles that were worked, it became known to the Emperor Leo, and a magnificent church was built, as some say, by that same Leo, but according to others, by his predecessors Marcian and Pulcheria, and enlarged by Leo when the holy raiment was found. The Emperor Justin the Younger completed the church, which the Emperor Romanus IV Diogenes raised up immediately again after it had burned in 1070. It burned again in 1434, and from that time it remained a small house of prayer together with the renowned holy spring. After the seventh century, the name Blachernae was given to other churches and monasteries by their pious founders out of reverence for this famous church in Constantinople. In this church John Catacuzene was crowned in 1345; also, the Council against Acindynus, the follower of Barlaam, was convoked here (see the Second Sunday of the Great Fast).”

Feast of the Robe of the Most Holy Theotokos – Memory 2 (15) July

“A history museum in Zugdidi (in western Georgia) has preserved many of the sacred artifacts confiscated from churches and monasteries at the beginning of the Soviet rule, from 1923 to 1936. Included among the artifacts is the Robe of the Most Holy Theotokos, which was brought there from the Dormition Monastery in Khobi (near Zugdidi). There are several different explanations as to how the Robe came to Georgia. According to one account, it was brought from Jerusalem at the beginning of the 12th century. According to another, it was brought to Georgia in the 8th century, during the period of iconoclasm in Byzantium. According to the chronicle Life of Kartli, the wonder-working Robe of the Most Holy Theotokos had been preserved in the church at Khobi for many centuries. In 1640 the Russian envoys Fedot Elchin and Pavel Zakharev visited western Georgia and reported having seen the Precious Robe. It was also described in the accounts of various travelers through western Georgia including Giuseppe Maria Zampi the Italian missionary, the patriarch of Alexandria (in the 17th century); and several monks of Mt. Athos. The Robe of the Theotokos was preserved in a silver case on the altar in Khobi, under the seals of both the catholicos and Prince Levan II Dadiani. According to tradition, many miracles have occurred and a great number of people have been healed by the wonder-working Robe. Every year on July 2, the Most Precious Robe is carried from the Zugdidi Museum to the Cathedral of the Blachernae Icon of the Theotokos. After the festal Liturgy the faithful joyfully venerate this most priceless treasure of the Christian Faith. Pilgrims from many countries have traveled to Zugdidi to venerate the Robe of the Most Holy Mother of God.

Thy Robe, O Virgin Theotokos, was bestowed upon the nation that venerates thee as a rampart against enemies both visible and invisible. For this we chant unto thee with glorious hymns!

Η Κατάθεση της τιμίας Εσθήτος της Θεοτόκου:

Πρόκειται για μία εορτή ενός γεγονότος που αναφέρεται στην Παναγία μας και αφορά ένα ένδυμά της που είναι το «επανωφόριόν» της.

Σύμφωνα με τον Συναξαριστή της ημέρας, δύο Πατριίκοι, ο Γάλβιος και ο Κάντιδος, επί της εποχής του Βασιλέως Λέοντος του Μεγάλου, στην πορεία τους προς τα Ιεροσόλυμα για να προσκυνήσουν τους Αγίους Τόπους, όταν έφθασαν στην Γαλατία, βρήκαν μία ευσεβεστάτη Εβραία, που είχε μέσα στην οικία της την αγία Εσθήτα, το επανωφόριον της Παναγίας. Η γυναίκα αυτή προσευχόταν μέρα και νύκτα μιμούμενη την προφήτιδα Άννα που βρισκόταν στον Ναό και αξιώθηκε να δη τον Χριστό, όταν Τον πήγε εκεί η Παναγία τεσσαράκοντα ημερών. Οι δύο Πατριίκοι, μετά από ένα τέχνασμα, κατόρθωσαν να λάβουν τον πολύτιμον αυτό θησαυρό και να τον φέρουν στην Κωνσταντινούπολη, τον ετοποθέτησαν στο κτήμα τους, που ονομαζόταν Βλαχέρναι, και εκεί έκτισαν Ναό των Αποστόλων Πέτρου και Μάρκου. Αργότερα ο Βασιλεύς Λέων ο Μέγας, όταν πληροφορήθηκε αυτό το γεγονός, έκτισε Ναό της Κυρίας Θεοτόκου, στον οποίο τοποθέτησε την θήκη όπου ήταν αποθησαυρισμένη η τιμία Εσθήτα, την οποία προσκυνούσαν οι Χριστιανοί και έβλεπαν διάφορα θαύματα. Ο ιερός υμνογράφος ονομάζει την αγίαν Εσθήτα «ιεράν περιβολήν, φυλακτήριον άσυλον (της Κωνσταντινουπόλεως), δώρον τίμιον, αναφαιρετον πλούτον ιαμάτων, ποταμόν πεπληρωμένον των χαρισμάτων του πνεύματος». Με την ευκαιρία του γεγονότος της καταθέσεως της τιμίας Εσθήτος της Παναγίας, η Εκκλησία μας υπενθυμίζει το μεγάλο πρόσωπο της Παναγίας, που έγινε η χαρά της οικουμένης, γιατί ήταν εκείνο το πρόσωπο διά του οποίου εισήλθε στον κόσμο ο Χριστός που ελευθέρωσε το ανθρώπινο γένος από την αμαρτία, τον διάβολο και τον θάνατο. Όλα τα τροπάρια της Εκκλησίας, ξεινώντας από την τιμία Εσθήτα, υμνούν το πρόσωπο της Παναγίας. Το απολυτίκιο της εορτής αναφέρεται στην Παναγία και μεταξύ των άλλων γράφει: «Επί σοι γαρ και φύσις καινοτομείται και χρόνος», δηλαδή στην Παναγία γίνεται καινούργια και η φύση και ο χρόνος. Αυτό σημαίνει ότι η φύση και ο χρόνος, που πολλές φορές βασανίζουν τον άνθρωπο,

αποικτούν άλλο νόημα, υπερβαίνονται εν Χάρτι Θεού. Στην Παναγία, με το Άγιο Πνεύμα, διατηρήθηκε η παρθενία της, έγινε μητέρα χωρίς να χάση την παρθενία της, και παραμένει ζωντανή στους αιώνες, αφού κατά την παράδοση και αυτό το σώμα της μετέστη προς τον ουρανό.

Αλλά στην σημερινή εορτή βλέπουμε ότι η Χάρη του Θεού που αγίασε το σώμα της Παναγίας πέρασε και στα ρούχα που φορούσε. Πράγματι, κατά την ορθόδοξη διδασκαλία, η θεία Χάρη διά της ψυχής διαπορθεύεται στο σώμα και από εκεί προχέεται και στα ρούχα και γενικά στην άλογη φύση. Με αυτόν τον τρόπο δεν είμαστε ειδωλολάτρες και κτισματολάτρες, αλλά τιμούμε την ύλη που έχει την αγιοποιό ενέργεια του Θεού. Έτσι οι πιστοί, κατά τον ιερόν υμνογράφο, κατασπάζονται με πίστη την αγία Εσθήτα της Παναγίας και λαμβάνουν την Χάρη του Θεού που ενοικεί σε αυτήν.

Με την ευκαιρία της σημερινής εορτής θα πρέπει να προσευχηθούμε να μας βάλει η Παναγία μας κάτω από την αγία της Εσθήτα, το αγιασμένο επανωφόριό της, και να μας προστατεύει από κάθε κακό.

Αγία Κυριακή η Μεγαλομάρτυς

ΚΑΤΑΓΩΓΗ: Η Αγία Μεγαλομάρτυς Κυριακή γεννήθηκε στη Νικομήδεια της Μ. Ασίας και ήταν η μοναχοκόρη του Δωρόθεου και της Ευσεβίας. Οι γονείς της ήταν Έλληνες, ευσεβείς χριστιανοί και ευκατάστατοι, αλλά χωρίς παιδιά. Προσευχόμενοι αδιαλείπτως, απέκτησαν ένα παιδί εκ Θεού. Αυτό, επειδή γεννήθηκε ημέρα Κυριακή (την ημέρα του Κυρίου), της δόθηκε το όνομα Κυριακή. Από την παιδική της ηλικία η Κυριακή ήταν αφιερωμένη στο Θεό. Ήταν όμορφη στο σώμα και στην ψυχή. Πολλοί μνηστήρες τη ζήτησαν σε γάμο, αλλά απέρριπτε όλες τις προτάσεις, λέγοντας ότι είναι αρραβωνιασμένη με τον Χριστό τον Κύριο και ότι δεν επιθυμούσε τίποτε περισσότερο από το να πεθάνει εν παρθενία.

ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ: Ένας δικαστής της πόλης ήθελε να αρραβωνιάσει την Κυριακή με το γιο του, δεδομένου μάλιστα ότι εκείνη προερχόταν από πλούσια οικογένεια. Καθώς και η δική του πρόταση απορρίφθηκε, κατήγγειλε την Κυριακή και τους γονείς της ως Χριστιανούς στον τότε αυτοκράτορα Διοκλητιανό. Ο αυτοκράτορας διέταξε οι γονείς της να υποβληθούν σε βασανιστήρια. Ο Δωρόθεος ξυλοκοπήθηκε άγρια, μέχρι του σημείου οι στρατιώτες από την κούραση να σταματήσουν να τον χτυπούν. Επειδή ούτε η κολακεία, ούτε τα μαρτύρια είχαν αποτέλεσμα, ο Δωρόθεος και η Ευσεβία εξορίστηκαν στη Μελιτηνή, στα σύνορα Αρμενίας Καππαδοκίας, όπου πέθαναν υπομένοντας πολλά δεινά για τον Χριστό.

ΜΑΡΤΥΡΙΟ: Έστειλε τότε ο αυτοκράτορας την Κυριακή να ανακριθεί από τον Καίσαρα Μαξιμιανό. Η Κυριακή αρνήθηκε να αποκηρύξει την πίστη της. Ως αποτέλεσμα ο Μαξιμιανός διέταξε να τη μαστιγώσουν. Οι άνδρες του αυτοκράτορα τη βασάνισαν

με κάθε δυνατό τρόπο, αλλά η πίστη της ήταν ακλόνητη. Ένα βράδυ, καθώς κείτονταν στο πάτωμα του κελλιού της, άκουσε τη φωνή του Θεού να της λέει: «Μη φοβάσαι τα βασανιστήρια Κυριακή, το πνεύμα μου είναι μαζί σου». Ακόμη κι έπειτα από πολλές και τρομερές δοκιμασίες, ο Μαξιμιανός απέτυχε να πείσει τη νεαρή γυναίκα να αλλάξει την πίστη της. Την έστειλε τότε στον έπαρχο Βιθυνίας Ιλαρίωνα, από τον οποίο ζήτησε να κάνει την Κυριακή ειδωλολάτρη ή να του την ξαναστείλει. Ο Ιλαρίων έβαλε τα δυνατά του για να το

πετύχει αυτό. Ένα από τα βασανιστήρια που δοκίμασε ήταν να την βάζει να κρέμεται από τα μαλλιά της αρκίτες ώρες ενώ στρατιώτες της έκαιγαν το σώμα με αναμμένες δάδες. Τέλος, την έριξαν σε ένα κελί φυλακής. Εκείνη τη νύχτα ο Χριστός εμφανίστηκε και της θεράπευσε τις πληγές. Βλέποντας τη θαυματουργή σωτηρία της Κυριακής πολλοί ειδωλολάτρες πίστεψαν στο Χριστό με συνέπεια να θανατωθούν από τους στρατιώτες του επάρχου. Ύστερα από εξαντλητική ανάκριση, οδήγησαν την Κυριακή στο ναό ελπίζοντας πως μετά τα τόσα βασανιστήρια θα θυσίαζε στα είδωλα. Εκείνη, παρακαλούσε μέσα της το Χριστό να τη βοηθήσει. Τότε ένας δυνατός τοπικός σεισμός που τρώμαζε τους δημίους έκανε τα αγάλματα του ναού να πέσουν από τα βάθρα τους και να συντριβούν. Αφού η Αγία οδηγήθηκε ξανά στη φυλακή, ο νέος έπαρχος Απολλώνιος διέταξε να συνεχιστεί το “έργο” του προκατόχου του. Η Κυριακή οδηγήθηκε λοιπόν σε νέα βασανιστήρια. Όταν όμως την έριχναν στη φωτιά, οι φλόγες δεν την έκαιγαν. Όταν την έριχναν στα άγρια θηρία αυτά ημέρευαν. Εν τέλει, ο Απολλώνιος την καταδίκασε σε αποκεφαλισμό. Της δόθηκαν λίγα λεπτά για να προσευχηθεί, και ζήτησε από το Θεό να παραλάβει την ψυχή της, συγχωρώντας αυτούς που εξ αιτίας τους πέθαινε και μαρτυρούσε για το Χριστό. Έπειτα έγειρε προς τη γη. Όταν ο δήμιος πλησίασε για να εκτελέσει τη διαταγή, είδε ότι η Κυριακή ήταν ήδη νεκρή. Η Παρθενομάρτυς Αγία Κυριακή ήταν μόλις 21 χρονών.

Kyriaki was born in [Nicomedia](#) to [Greek](#) parents Dorotheus and Eusebia. They were devout [Christians](#), wealthy but childless. Unceasing in prayer they obtained a child and since she was born on Sunday, the [Lord's Day](#), she was given the name Kyriaki, the [Greek](#) word for Sunday. From her childhood, Kyriaki consecrated herself to God. As she was a beautiful young woman, many suitors asked for her hand in marriage, but she refused them all saying that she wished to die as a virgin, as she had dedicated herself to [Jesus Christ](#). A magistrate of Nicomedia also wished to betroth Kyriaki to his son, especially since she came from a wealthy family, but when she once more rejected his proposal, he denounced Kyriaki and her parents as Christians to Emperor [Diocletian](#). Diocletian ordered the family to be arrested and upon their refusal to honor the [pagan gods](#),

Dorotheus was beaten until the soldiers grew tired and were unable to continue. Since torment had no effect, Diocletian exiled Dorotheus and Eusebia to [Melitene](#) in eastern [Anatolia](#). Kyriaki was sent to Nicomedia to be interrogated by his son-in-law and co-ruler, [Maximian](#), who promised her wealth and marriage to one of Diocletian's relatives if she worshiped the pagan gods. When Kyriaki refused to renounce her faith, Maximian ordered that she be whipped. The soldiers who assumed the flogging had to be replaced three times as they eventually became tired. Since Maximian failed to convince the young woman to change her faith, he sent her to Hilarion, the eparch of [Bithynia](#), in [Chalcedon](#), either to convert Kyriaki to paganism, or send her back to him. Hilarion tried his best to achieve his goal, including promises and threats, but when all these proved ineffective, he ordered her torture. Kyriaki was suspended by her hair for several hours, while soldiers burned her body with torches. She was finally taken down and thrown into a prison cell. During the night, Jesus Christ appeared to her and healed her wounds. Seeing the miraculous salvation of Kyriaki, many pagans converted to [Christianity](#), but they were all beheaded. The next day, Hilarion announced that the gods had healed her of pity and urged her to go to the temple and give thanks to them. When she was brought to the pagan temple, Kyriaki prayed that [God](#) would destroy the idols and a sudden earthquake toppled the idols and shattered them to pieces. Hilarion blasphemed God and then he was struck by lightning and died on the spot. Kyriaki was tortured again by Apollonius, the successor of Hilarion. She was thrown into a fire, but the flames were extinguished, and then to wild beasts, but they became tame and gentle. Apollonius then sentenced her to death by the sword. As she was given a few time to pray, she asked God to receive her soul and to remember those who honored her martyrdom. Upon completing her prayer, she rendered her soul to God before the sword was lowered on her head. Pious Christians took her relics and buried them. At the time of her death, she was 21 years old.

FLY MARKET PHILOPTOCHOS SOCIETY

*ASCENSION GREEK ORTHODOX CHURCH
101 Anderson Avenue, Fairview, NJ 07022
Church Office Phone # 201 945 6448*



JUNE 2019

Friday, June 28, 2019 9:00 am - 6:00pm

Saturday, June 29, 2019 9:00 am - 6:00pm

Sunday, June 30, 2019 12:00 noon - 5:00pm

JULY 2019

Friday, July 12, 2019 9:00 am - 6:00pm

Saturday, July 13, 2019 9:00 am - 6:00pm

Sunday, July 14, 2019 12:00 noon - 5:00pm

Proceeds for the benefit of Philoptochos/Church Project

Ascension Greek Orthodox Church
101 Anderson Ave. Fairview New Jersey
201-945-6448, Fax 201-945-6463
email: info@ascensionfairview.org website
Visit our website: www.AscensionFairview.org

Like us on Facebook:

"Ascension Greek Orthodox Church"

Want to be added to our email list? Contact us:

info@ascensionfairview.org

THE WEEKLY BULLETIN
YEAR 2019 ISSUE 6,5

SUNDAY, June 30, 2019
Synaxis of the Twelve Apostles

KYPIAKH, 30 Ιουνίου, 2019
Σύναξις των Αγίων Αποστόλων

MEMORIAL SERVICES –ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

1 χρόνος: Χρήστος Καλιμτζής

1 year: Christos Kalimtzis

Ο καφές προσφέρεται από την οικογένεια Καλιμτζή που τελεί το μνημόσυνο εις μνήμη του κεκοιμημένου

The coffee is offered by the Kalimtzis Family that has the Memorial Service

SAVE THE DATE 2019

1. Greek School Faculty Meeting & Luncheon
September 4, 2019
2. Greek Afternoon School Opens
September 6, 2019
3. Philoptochos Fashion Show
October 15, 2019
4. "OXI DAY" Program
October 25, 2019
5. Church Anniversary Dance
November 23, 2019